

महाराणा प्रताप पी.जी. कालेज, जंगल धूसड़, गोरखपुर

कक्षा : B-A IV SEM		पाठ्यक्रम योजना : सत्र-2024-25			विषय : ENGLISH
दिनांक	व्याख्यान सं.	प्राध्यापक का नाम	प्रश्नपत्र	अध्याय	शीर्षक
16-1-25	1	Shivani Singh	203/204	Subject Introduction	Syllabus
17-1-25	2	"	203	Translation	History of translation
18-1-25	3	"	203	Translation	Significance of translation
20-1-25	4	"	203	Translation	Translation of religious books
21-1-25			Class teaching		
22-1-25	5	"	203	Translation	modern Translation : printing press and its impact
23-1-25	6	"	203	Translation	Translation and Globalization
24-1-25	7	"	203	Translation	Translation in a multilingualistic and multicultural society in India
25-1-25	8	"	203	Types of translation	Literary Translation
27-1-25	9	"	203	"	Technical and administrative Translation
28-1-25			class teaching		
29-1-25	10	"	203	Types of translation	Adaptive and Idiomatic communication and Translation

महाराणा प्रताप पी.जी. कालेज, जंगल धूसड़, गोरखपुर

पाठ्यक्रम योजना : सत्र-2024-25

विषय :

दिनांक	व्याख्यान सं.	प्राध्यापक का नाम	प्रश्नपत्र	अध्याय	शीर्षक
30-1-25	11	Shivam Singh	204	Tools of Technology for translation	Computer and mobile tools computer : memoq, Trados
31-1-25	'	_____	monthly Evaluation	_____	_____
1-2-25	12	Shivam Singh	204	Tools of technology for translation	Computer : Poedit, WPM
4-2-25	13	"	204	"	mobile, software, microsoft language portal
5-2-25	14	"	204	Text Translation	Transliteration
6-2-25	15	"	204	Translation	practice on computer
7-2-25	16	"	204	"	practice on mobile
8-2-25	_____	_____	class teaching	_____	_____
10-2-25	17	"	204	'meenakshi' mukherjee	As a writer
11-2-25	18	"	203	"	Divided by a common language
13-2-25	19	"	"	"	"
14-2-25	20	"	"	"	Divided by a common language

महाराणा प्रताप पी.जी. कालेज, जंगल धूसड़, गोरखपुर

पाठ्यक्रम योजना : सत्र-2024-25

विषय :

दिनांक	व्याख्यान सं.	प्राध्यापक का नाम	प्रश्नपत्र	अध्याय	शीर्षक
15-2-25	21	Shivam Singh	204	Sisir Kumar Das	As a translation writer
17-2-25	22	"	204	Kabir : The English Writings of Rabindranath Tagore	Verse : 1
18-2-25			Class teaching		
19-2-25	23	"	204	Kabir: The english Writings of Rabindranath Tagore	Verse : 2
20-2-25	24	"	204	"	verse : 8
21-2-25	25	"	204	"	Verse : 12
22-2-25	26	"	204	"	Verse : 53
24-2-25	27	"	204	"	Verse : 64
25-2-25			Class teaching		
27-2-25	28	"	203	Surenchranath Tagore	As a writer
28-2-25			monthly Evaluation		
01-3-25	29	"	203	Surenchranath Tagore	Rabindranath Tagore : The Home and The world.

महाराणा प्रताप पी.जी. कालेज, जंगल धूसड़, गोरखपुर

पाठ्यक्रम योजना : सत्र-2024-25					विषय :
दिनांक	व्याख्यान सं.	प्राध्यापक का नाम	प्रश्नपत्र	अध्याय	शीर्षक
3-3-25	30	Shivam Singh	203	The Home and the World	Theme, and Title
4-3-25	31	"	"	"	Characters
5-3-25	32	"	"	"	Use of symbols
6-3-25	33	"	204	Mohan Rakesh	As a writer and dramatist
7-3-25				Class teaching	
8-3-25	34	"	204	Mohan Rakesh	Asad ka ek din
10-3-25	35	"	204	"	"
11-3-25	36	"	"	Mohan Rakesh	"
17-3-25	37	"	203	Bhism Sahoni	As a story writer
18-3-25	38	"	203	"	Amritsar aa gaya
19-3-25				Class teaching	
20-3-25	39	"	203	Bhism Sahoni	Amritsar aa gaya

महाराणा प्रताप पी.जी. कालेज, जंगल धूसड़, गोरखपुर

पाठ्यक्रम योजना : सत्र-2024-25

विषय :

दिनांक	व्याख्यान सं.	प्राध्यापक का नाम	प्रश्नपत्र	अध्याय	शीर्षक
21-3-25	40	Shivani Singh	203	Bhishm Sahani	Amritsar aa gaya
22-3-25					
1-4-25	41	Shivani Singh	204	Vijay Tendulkar	As a dramatist
2-4-25	42	"	204	"	Silence ! The court is in session
3-4-25	43	"	204	"	"
4-4-25	44	"	204	"	"
5-4-25	45	"	204	"	"
7-4-25					
8-4-25	46	Shivani Singh	203	Thakazhi shivankara	As a writer
9-4-25	47	"	203	P.P Raveendran	As a writer
11-4-25	48	"	203	"	In the floods
12-4-25	49	"	203	"	"

महाराणा प्रताप पी.जी. कालेज, जंगल धूसड़, गोरखपुर

पाठ्यक्रम योजना : सत्र-2024-25					विषय :
क्र.सं.	व्याख्यान सं.	प्राध्यापक का नाम	प्रश्नपत्र	अध्याय	शीर्षक
4-4-25	50	Shivani Singh	204	Translation	Stanza for translation (English to Hindi)
16-4-25			Class teaching		
17-4-25	51	Shivani Singh	204	Translation	Stanza for translation (English to Hindi)
19-4-25	52	"	"	"	"
21-4-25	53	"	"	"	"
22-4-25	54	"	204	Translation	Stanza for translation (Hindi to English)
23-4-25	55	"	204	"	"
24-4-25			Class teaching		
25-4-25	56	"	203	Translation	Stanza for translation (Hindi to English)
26-4-25	57	"	203	"	"
28-4-25	58	"	203	"	Stanza for translation (English to Hindi)
29-4-25	59	"	"	"	"
30-4-25			Monthly Evaluation		